

национальном, так и на международном уровне в мероприятиях по поддержке Международного года инвалидов;

17. *приветствует* добровольные взносы, уже внесенные некоторыми правительствами на проведение Международного года инвалидов, и призывает вносить новые добровольные взносы на проведение Года;

18. *предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю национальные доклады об осуществлении ими Плана действий и, в частности, рассмотреть с учетом их опыта вопрос о разработке долгосрочных национальных программ действий в области инвалидности;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Международный год инвалидов», и просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*105-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/155. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию о политических правах женщин⁷⁵, в частности, на ее статью III, а также на статью 3 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁷⁶ и статью 3 Международного пакта о гражданских и политических правах⁷⁶ и статью 5 с Декларации социального прогресса и развития⁷⁷,

ссылаясь также на свою резолюцию 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она постановила созвать в 1980 году, в середине Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Всемирную конференцию, а также на свою резолюцию 33/189 от 29 января 1979 года, касающуюся повестки дня Конференции и организации ее работы,

считая, что подлинное и полное участие женщин в экономическом и социальном развитии возможно лишь при условии их полной причастности к процессу принятия политических решений,

сознавая недостаточность получаемых от государств-членов данных об участии женщин в местных и национальных политических учреждениях,

принимая во внимание значение равного доступа мужчин и женщин ко всем формам образования и профессиональной подготовки для до-

стижения сбалансированного распределения ответственных политических и экономических должностей в обществе,

1. *призывает* государства-члены обеспечить как в плане образования, так и в плане доступа к государственным должностям социального, экономического, административного или политического характера равные условия для мужчин и женщин и продвижения по службе без дискриминации;

2. *просит* Всемирную конференцию в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, рассмотреть в рамках общей темы «Развитие» вопрос о надлежащих средствах обеспечения более эффективного участия женщин в процессах планирования и разработки политики, осуществляемых их правительствами, и более полного учета в ходе этих процессов их потребностей и интересов;

3. *просит далее* Конференцию рассмотреть в рамках ее темы «Занятость, здравоохранение и образование» условия, необходимые для обеспечения равного доступа мужчинам и женщинам к ответственным должностям, которые позволяют им участвовать в разработке национальной политики в этих областях;

4. *призывает* правительства предпринять шаги по обеспечению эффективного участия женщин в процессе принятия решений в отношении внешней политики и международного экономического и политического сотрудничества, включая шаги по обеспечению для них равного доступа к дипломатическим должностям и обеспечению того, чтобы они были представлены в Организации Объединенных Наций и в других международных организациях.

*105-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/156. Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение от 15 декабря 1975 года о продлении деятельности Фонда добровольных взносов для Международного года женщины на период Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций⁷⁸,

ссылаясь также на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, содержащую критерии и процедуры для управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая ценную политику в отношении программ, выработанную Фондом

⁷⁵ Резолюция 640 (VII), приложение.

⁷⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷⁷ Резолюция 2542 (XXIV).

⁷⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 130, пункты 75 и 76, подпункт а.*

в соответствии с критериями и процедурами для управления Фондом для оказания помощи проектам в развивающихся странах,

памятуя о том, что в своей резолюции 31/133 она, среди прочего, просила Генерального секретаря провести консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций по вопросу об использовании Фонда для деятельности в области технического сотрудничества,

с признательностью отмечая новые процедуры представления и рассмотрения предложений по проектам на национальном уровне через посредство представителей-резидентов Программы развития Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая также расширение деятельности, поддерживаемой Фондом, и укрепление сотрудничества с организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций,

сознавая, что Фонд предназначен для дополнения путем оказания финансовой и технической поддержки деятельности в области развития, касающейся женщин, на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость уделения растущего внимания во всех видах оперативной деятельности и всеми региональными комиссиями в рамках системы Организации Объединенных Наций включению проектов, касающихся женщин, в свои регулярные программы,

признавая также необходимость постоянной финансовой и технической поддержки деятельности в области развития, которая отвечает конкретным нуждам женщин в развивающихся странах, и важность включения в планирование национального и международного развития политики и программ, направленных на мобилизацию и включение женщин в развитие,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций⁷⁹,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* решения Консультативного комитета по Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, принятые в ходе его пятой и шестой сессий⁸⁰;

2. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 3 резолюции 31/133 и с должным учетом непрерывности избирать пять государств-членов, каждое из которых должно назначить представителя для работы в Консультативном комитете⁸¹;

3. *выражает свою признательность* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Программе развития Организации Объединенных Наций и Детскому фонду Организации Объединенных Наций за их неоценимую помощь в текущей работе Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

4. *выражает пожелание*, чтобы деятельность, развернутая Фондом, продолжалась и после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, и в этой связи просит Генерального секретаря изучить этот вопрос в консультации с Консультативным комитетом и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

5. *постановляет*, что Фонд будет по-прежнему находиться в Центральном учреждении;

6. *постановляет также* вновь рассмотреть свое решение на тридцать шестой сессии на основе доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем, о его консультациях с Консультативным комитетом. Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и другими непосредственно заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также на основе мнений, которые должны быть представлены государством-членом к 1 июля 1981 года;

7. *выражает свою признательность* за добровольные взносы, объявленные государствами-членами на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов 1979 года на мероприятия в области развития⁸², и призывает государства-члены рассмотреть вопрос о предоставлении или увеличении их помощи Фонду в целях обеспечения наличия ресурсов, достаточных для удовлетворения быстро растущих потребностей в развивающихся странах;

8. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать ежегодно представлять доклад об управлении Фондом, а также о прогрессе в осуществлении его деятельности;

b) продолжать включать Фонд на ежегодной основе в число программ Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в области развития.

105-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года

⁷⁹ A/34/612.

⁸⁰ Там же, раздел II.

⁸¹ См. раздел X.A, решение 34/323.

⁸² См. A/CONF.98/SR.1 и 2 и неправление.